

Stadsfullmäktige

Tid 03.09.2025 kl 16:00 -

Plats Stadsfullmäktiges sessionsal

Ärenden som skall behandlas

Ärende	Rubrik	Sida
1	Mötets laglighet och beslutförhet_	4
2	Protokolljusterare	5
3	Val av ledamöter till nämnden för sysselsättningsområdet	6
4	Val av medlemmen och ersättaren till Nylands avfallsnämnd	9
5	Val av nämndemän i tingsrätten	10
6	Val av godemän vid fastighetsförrättningar	12
7	Detaljplan och ändring av detaljplan, Kungsporten, Harabackagatan, stadsdel 23 (Hattula), DP 562	13
8	Detaljplan och ändring av detaljplan, Ölstens, Byggarvägen 8, stadsdel 31, DP 504	19
9	Detaljplan 453, Gamla Veckjärvivägen	24
10	Budgetändring för investeringslistan för idrottsanläggningar	33
11	Ändring av förvaltningsstadgan i fråga om val av ledamöter till miljöhälsosektionen samt sektionens sammansättning	37
12	Uppföljningsrapport för ekonomi och verksamhet 2/2025	41
13	Svar på fullmäktigeledamöternas motioner	46
14	Fullmäktigemotioner	48
15	Anvisningar för upprättande av förslag till budget och ekonomiplan för åren 2026–2028 och budgettram för år 2026	49

Delatagare

Närvarande	Namn	Uppgift
	Wiitakorpi Jorma	ordförande
	Blomqvist-Valtonen Elin	1. vice ordförande
	Valtonen Mikko	2. vice ordförande
	Anella Ahokas	ledamot
	Ahola Riitta	ledamot
	Ahonen Noora	ledamot
	Andersson Christer	ledamot
	Andersson Elin	ledamot
	Andersson Sanna	ledamot
	Antell-Neem Emma	ledamot
	Antman Sofia	ledamot
	Björkman Patrik	ledamot
	Eskola Tapani	ledamot
	Eskola Vilhelmiina	ledamot
	Green Susanna	ledamot
	Hassinen Lasse	ledamot
	Hirvilammi Tuuli	ledamot
	Hjelt Nea	ledamot
	Holmström Johnny	ledamot
	Hyttinen Eeva	ledamot
	Ijäs Seppo	ledamot
	Jokisaari Milla	ledamot
	Kittilä Juha	ledamot
	Korpi Marianne	ledamot
	Kylätasku Leo	ledamot
	Lankia Outi	ledamot
	Lappalainen Sara	ledamot
	Lund Bodil	ledamot
	Luusua Ilkka	ledamot
	Lybeck Robin	ledamot
	Lönnfors Hanna	ledamot
	Lönnroth Malin	ledamot
	Malmberg Piia	ledamot
	Nylander Mikaela	stadsstyrelsens ordförande
	Pauloaho Nina	ledamot
	Perokorpi Jenna	ledamot
	Pursiainen Malina	ledamot
	Pynnönen Andersson Kristel	ledamot
	Riikonen Jere	ledamot
	Ryynänen Sami	ledamot
	Salo Santtu	ledamot
	Sigfrids Frida	ledamot
	Servin Kevin	ledamot
	Simola Piritta	ledamot
	Suhonen Mirja	ledamot
	Sveholm Pehr	ledamot
	Söderberg Johan	ledamot
	Uski Nina	ledamot

Valasti Matti	ledamot
Varpio Mika	ledamot
Viljakainen Jaana	ledamot
Pitkämäki Jani	stadsdirektör
von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör
Gustafsson Sari	bildningsdirektör
Kalliosaari Anu	personaldirektör
Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör
Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör
Rainio Henrik	finansdirektör
Silvast Mikko	lokalitetsdirektör
Lenkkeri Roope	sekreterare

Stadsfullmäktige

1

Mötets laglighet och beslutförhet_

Stadsfullmäktige 03.09.2025

Stadsfullmäktige konstaterar att fullmäktiges sammanträde har sammankallats i den ordning som kommunallagen och förvaltningsstadgan förutsätter. Fullmäktige konstateras således vara lagligt sammankallat och beslutfört.

Stadsfullmäktige

2

Protokolljusterare

Stadsfullmäktige 03.09.2025

Stadsfullmäktige väljer till protokolljusterare Bodil Lund och Christer Andersson.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 189

3**Val av ledamöter till nämnden för sysselsättningsområdet**

Stadsstyrelsen 18.08.2025 § 189

Beredning och tilläggsuppgifter:
Förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@borgå.fi

Stadsfullmäktige beslutade den 13 mars 2024 att grunda nämnden för sysselsättningsområden i enlighet med det avtal som ingåtts med kommunerna Askola, Lappträsk, Mörskom och Pukkila samt Lovisa stad. Inrättandet genomfördes genom ändringar i Borgå stads förvaltningsstadga. Enligt avtalet har Askola, Lappträsk, Mörskom och Pukkila rätt att utse en medlem och deras personliga suppleanter till nämnden. Lovisa stad har rätt att utnämna två ledamöter och deras ersättare. Borgå stad utser tre medlemmar till nämnden.

De andra kommunerna har fattat de benämningsbeslut som avses i avtalet och skickat dem till Borgå stad. Benämningsbesluten bifogas detta beslut.

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att den utser följande ledamöter och deras personliga suppleanter till nämnden för sysselsättningsområde:

Askola:
ledamot Riitta Koivisto, suppleant Veikka Huuskonen
Lappträsk:
ledamot Göran Wallén, suppleant Olivia Antas

Lovisa:
ledamot Pertti Lohenoja, suppleant Henry Laitinen;
ledamot Bo Lindfors, suppleant Pamela Stenberg
Mörskom:
ledamot Elmeri Nieminen, suppleant Sari Kauppinen
Pukkila:
ledamot Katri Kakkuri, suppleant Marita Nurmi

Dessutom föreslår stadsstyrelsen för stadsfullmäktige att den utser tre ledamöter och deras personliga suppleanter till ledamöter som representanter för Borgå.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 189

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att den utser följande ledamöter och deras personliga suppleanter till nämnden för sysselsättningsområde:

Askola:

ledamot Riitta Koivisto, suppleant Veikka Huuskonen

Lappträsk:

ledamot Göran Wallén, suppleant Olivia Antas

Lovisa:

ledamot Pertti Lohenoja, suppleant Henry Laitinen

ledamot Bo Lindfors, suppleant Pamela Stenberg

Mörskom:

ledamot Elmeri Nieminen, suppleant Sari Kauppinen

Pukkila:

ledamot Katri Kakkuri, suppleant Marita Nurmi

Dessutom beslutade stadsstyrelsen föreslå för stadsfullmäktige att den utser tre ledamöter och deras personliga suppleanter till ledamöter som representanter för Borgå.

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1609/00.00.01.00/2025

Liitteet

- 1 Loviisan ote §102 25.6.2025
- 2 Askolan kunnan jäsenen ja varajäsenen nimeäminen työllisyysalueen lautakuntaan vuosiksi 2025-2029 (#2440)
- 3 Myrskylän kunnanvaltuuston ote
- 4 Pukkilan kunnanvaltuuston ote 09062025
- 5 Lapinjärven Ote valtuusto 11.6.2025 28 § Jäsenen ja varajäsenen nimeäminen Itä-Uudenmaan työllisyysalueen lautakuntaan

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 198

4**Val av medlemmen och ersättaren till Nylands avfallsnämnd**

Stadsstyrelsen 26.08.2025 § 198

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stad har den 3 april 2017 undertecknat den bifogade avtal om inrättande av Nylands avfallsnämnd. Nylands avfallsnämnd, som inledde sin verksamhet 2018, ersatte Östra Nylands avfallsnämnd, som var ett organ för Borgå stad. Orsaken till ändringen var att slå samman avfallshanteringen i Östra Nyland med avfallshanteringen i Västra Nyland. I enlighet med avtalet fungerar Nylands avfallsnämnd som nämnd för Raseborgs stad.

Enligt avtalet utser varje avtalskommun en ledamot och en personlig suppleant till nämnden. Enligt avtalet är det ordinarie ledamöter som Borgå och Raseborg har utsett som växelvis är ordförande för nämnden för en hel fullmäktigeperiod, medan en representant för en annan stad fungerar som vice ordförande. Under den fullmäktigeperiod som just har inletts fungerar som ordförande den ordinarie medlem som utses av Borgå.

Bilaga
Avtalet om den gemensamma avfallsnämnden

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att den utser en medlem och en personlig ersättare till Nylands avfallsnämnd.

Beslutet justeras genast.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att den utser en medlem och en personlig ersättare till Nylands avfallsnämnd.

Beslutet justerades genast.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1987/00.00.01.01/2025

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 198

Liitteet

6 Sopimus yhteisestä jätelautakunnasta 3.4.2017

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 154

5**Val av nämndemän i tingsrätten**

Stadsstyrelsen 16.06.2025 § 154

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt 4 § i lagen om nämndenmän vid tingsrätterna ska kommunfullmäktige utse nämndemän för en period som motsvarat fullmäktiges mandattid. De nämndemän som väljs i kommunen skall så rättvist som möjligt representera kommuninvånarnas ålders-, närings- och könsfördelning samt de språkliga förhållandena i kommunen.

En nämndeman ska vara en finsk medborgare och bosatt i kommun som hör till tingsrättens domkräts. Nämndemannen får inte vara försatt i konkurs och hans eller hennes handlingsbehörighet får inte ha begränsats. Han eller hon ska också anses lämplig att verka som nämndeman. Till nämndeman får inte väljas en person som är under 25 år eller som fyllt 65 år. Nämndeman får inte heller vara en person som innehar en tjänst vid en allmän domstol eller en brottsförklaringsmyndighet eller som i sin tjänst utför utredningsuppgifter, förundersökning av brott, tull- eller polisbevakning, inte heller en allmän åklagare, advokat eller någon som yrkesmässigt bedriver advokatverksamhet.

Domstolsverket fastställde 20.5.2025 att 11 nämndemän från Borgå utses vid tingsrätten.

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att 11 nämndemän väljs för fullmäktiges mandattid.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att 11 nämndemän väljs för fullmäktiges mandattid:

Elin Andersson
Hanna Kokkonen
Juha Jokinen
Sebastian Ekblom
Helena Hasselblatt
Tommy Häyrynen
Christian Karlsson
Marianne Korpi

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 154

Anette Karlsson
Hanna Mustonen
Mikko Nieminen

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1577/00.00.01.01/2025

Liitteet

7 Tuomioistuinviraston päätös, Lautamiesten lukumäärä 2025

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 199

6

Val av godemän vid fastighetsförrättningar

Stadsstyrelsen 26.08.2025 § 199

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt 6 § i fastighetsbildningslagen ska kommunfullmäktige välja minst sex personer till gode män för en tid som motsvarar fullmäktiges mandatperiod. Den som väljs till god man skall vara en person som är förtrogen med fastighetsfrågor och lokala förhållanden. Angående valbarheten till god man gäller dessutom vad som stadgas om nämndemän i tingsrätten.

Förvaltare anlitas i vissa förfaranden enligt expropriationslagen och lagen om fastighetsbildning. I Borgå har 11 förtroendevalda valts. Man har ansett antalet lämpligt.

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att den utser 11 gode män enligt fastighetsbildningslagen

Paragrafen justeras genast.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att den utser 11 gode män enligt fastighetsbildningslagen

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1988/00.00.01.01/2025

Stadsutvecklingsnämnden	§ 129
Stadsutvecklingsnämnden	§ 23
Stadsutvecklingsnämnden	§ 74
Stadsstyrelsen	§ 147
Stadsfullmäktige	

7**Detaljplan och ändring av detaljplan, Kungsporten, Harabackagatan, stadsdel 23 (Hattula), DP 562**

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 128

Beredning och tilläggsuppgifter:
planläggare Johannes Korpiaakko, 040-4895796
johannes.korpiaakko@porvoo.fi

Stadsplaneringen har utarbetat ett förslag till detaljplan och detaljplaneändring i Kungsporten, omgivningen av Harabackagatan. Planeringsområdets detaljplan har inte förverkligats i enlighet med detaljplanerna som utarbetats 2002 och 2004. Genom att uppdatera detaljplanen vill man utveckla markanvändningen av Kungsportens kommersiella utrymmen så att de bildar en enhetlig helhet. Målet är att genom detaljplanen anvisa genomförbara kvartersområden för affärsutrymmen och lokaler. Ändringen av detaljplanen gör det möjligt att skapa livskraftiga kommersiella tjänster i Borgå. Samtidigt är målet att uppdatera planbeteckningarna och -bestämmelserna så att de följer den aktuella styrningen av handel enligt markanvändnings- och bygglagen.

Genom detaljplanen anvisas kvarteren på nytt samtidigt som ett betydande antal kvarter anvisas för utrymmeskrävande handel, lokaler samt icke miljöstörande industri- och lagerbyggnader. Detaljplanen är nästan helt en detaljplaneändring och den totala byggrätten på området sjunker från den nuvarande.

I detaljplanen anvisas det cirka 15 000 m²-vy affärslokaler för den utrymmeskrävande handeln. Dessutom anvisas det i detaljplanen en lokalitet och märkbart byggrätt för industri som inte stör miljön. Totalt har det i detaljplanen anvisats ca 63 000 m²-vy byggrätt. Den byggrätt som detaljplanen möjliggör på planeringsområdet minskar genom detaljplaneändringen till cirka två tredjedelar från den tidigare dryga 90 000 m²-vy.

Detaljplanen baserar sig på servicenätsutredningen för handeln i Borgå. I utredningen har man konstaterat handelns nuläge och undersökt behoven av att utveckla handeln i takt med att staden växer. Denna detaljplan svarar mot den ökade efterfrågan och möjliggör en ökad utrymmeskrävande handel i Borgå. I Kungsporten har man redan i tre kvarter anvisat dagligvaruhandeln möjlighet att bygga en dagligvarubutik på 2000 m²-vy och även trafikstationen

Stadsutvecklingsnämnden	§ 129
Stadsutvecklingsnämnden	§ 23
Stadsutvecklingsnämnden	§ 74
Stadsstyrelsen	§ 147
Stadsfullmäktige	

har rätt att bygga en dagligvarubutik på 600 m²-vy. I brist på närboende kan mer potential för dagligvaruhandeln inte anvisas till Kungsporten med denna detaljplan.

Vid utarbetandet av detaljplanen har man förhandlat med NTM-centralen och Nylands förbund och på grund av deras utlåtanden har planbestämmelserna ändrats så att de närmare följer bestämmelserna i landskapsplanen. För Kungsportens del finns det i landskapsplanen en anteckning som möjliggör 125 000 m²-vy utrymme för utrymmeskrävande handel. I Kungsporten finns det redan 105 000 m²-vy byggrätt i de detaljplanerade affärslokalkvarteren väster om Mäntsälävägen och dessutom 3900 m²-vy på trafikstationstomten. Därför kunde det inte med detaljplanen anvisas fler affärslokaler än vad som nu anvisats i detaljplaneförslaget även om det bara har byggts ca 48 000 m²-vy affärslokaler i Kungsporten.

Detaljplaneutkastet var framlagt 21.3–26.4.2024 och om utkastet lämnades en åsikt och sex kommentarer eller utlåtanden av myndigheterna. En sammanfattning av dessa finns som bilaga till redogörelsen.

För att styra byggandet av detaljplanen har det utarbetats bygganvisningar och byggandet ska också uppfylla kraven i Borgås grönytefaktor. Detaljplanen stöder sig på den redan byggda gatustrukturen och gatubyggandet kräver inga nya investeringar. Utöver kvartersområdena anvisas det i detaljplanen ett omfattande EV-område för vilket dagvattenfördröjningsbassänger har planerats för att förbättra dagvattenhanteringen i Kungsporten.

Bilagor:

Detaljplaneförslag

Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden lägger fram förslaget till detaljplan 562 Kungsporten, Harabackagatan enligt 27 § i MarkByggF och begär utlåtanden om förslaget enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplan 562 Kungsporten, Harabackagatan enligt 27 § i MarkByggF och begär utlåtanden om förslaget enligt 28 § i

Stadsutvecklingsnämnden	§ 129
Stadsutvecklingsnämnden	§ 23
Stadsutvecklingsnämnden	§ 74
Stadsstyrelsen	§ 147
Stadsfullmäktige	

MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Stadsutvecklingsnämnden 11.02.2025 § 23

Beredning och tilläggsuppgifter:
planläggare Johannes Korpijaakko, 040-4895796
johannes.korpijaakko@porvoo.fi

Stadsplaneringen har på nytt utarbetat ett förslag till detaljplan och detaljplaneändring i Kungsporten, omgivningen av Harabackagatan.

När detaljplanen var framlagd fick man inga anmärkningar om detaljplanen och i utlåtandena om förslaget fanns inga hinder för att detaljplanen skulle godkännas. På grund av diskussioner om projekt som aktörer ville påbörja på detaljplaneområdet beslutades det dock att detaljplanen ännu skulle ändras. Detaljplanens lösning ändrades så att tomtplatserna som möjliggör stora detaljhandelsenheter ändrades. Den totala byggrätten eller antalet tomter som anvisades för detaljhandeln ändrades inte, men platserna och tomtindelningen i kvarteren för de kvartersområden med beteckningarna KM och KTY ändrades så mycket att ändringarna inte kunde anses vara små och detaljplanen skulle läggas fram på nytt som ett förslag.

En av ändringarna till det första detaljplaneförslaget är att bestämmelserna om ändamål KTY och KM byter plats i kvarteret 391 på tomten 2 och i kvarteret 381 på tomterna 3 och 4. Samtidigt ändras byggrätterna något och i kvarteret 381 ändras tomtindelningen från 4 tomter till 3 tomter. En del av byggrätterna har ändrats så att de kan anvisas med exploateringstal för att möjliggöra enklare ändringar i eventuella tomtindelnings i framtiden. Dessutom små ändringar i gränserna för byggnadsytan och en tilläggsbestämmelse om pumpning av avloppsvatten i kvarteret 381.

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplan 562 Kungsporten, Harabackagatan enligt 27 § i MarkByggF och begär utlåtanden om förslaget enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden	§ 129
Stadsutvecklingsnämnden	§ 23
Stadsutvecklingsnämnden	§ 74
Stadsstyrelsen	§ 147
Stadsfullmäktige	

Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplan 562 Kungsporten, Harabackagatan enligt 27 § i MarkByggF och begär utlåtanden om förslaget enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden 06.05.2025 § 74

Beredning och tilläggsuppgifter:
planläggare Johannes Korpijaakko, 040 489 5796
johannes.korpijaakko@borga.fi

Förslaget till detaljplan hölls offentligt framlagt i enlighet med 27 § i MarkByggF 19.2–24.3.2025. Utlåtanden om detaljplanen begärdes enligt 28 § i MarkByggF. Det lämnades sex utlåtanden om planförslaget. I fyra av utlåtandena meddelades att det inte finns något att anmärka mot det nya detaljplaneförslaget. Borgå Vatten önskade i sitt utlåtande att ett servitut skulle läggas till i Harabackaparken, och Gasgrid skickade anvisningar som innehåller information om gasledningens inverkan på markanvändningen.

I detaljplanekartan gjordes små justeringar: ett servitut lades till, ET-området utvidgades något, byggnadsrätten på ET-området ökades med 20 m²-vy och ett EV-område anlades.

Bilagor:
detaljplan
detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena av utlåtandena och anmärkningarna och de justeringar som gjorts i planhandlingarna. Justeringarna har ringa verkningar, och planförslaget behöver inte läggas fram på nytt (32 § i MarkByggF). Stadsutvecklingsnämnden föreslår till stadsstyrelsen och vidare till stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 562 Kungsporten Harabackagatan.

Paragrafen justeras genast.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 129
Stadsutvecklingsnämnden	§ 23
Stadsutvecklingsnämnden	§ 74
Stadsstyrelsen	§ 147
Stadsfullmäktige	

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade enhälligt att godkänna följande protokollsanteckning: Fördröjning av genomförandet av dagvattenparken. Vi framför att genomförandet av dagvattenparken, som ingår i detaljplanen DP 562, som skall godkännas, fördröjs till september 2025, så att aktörerna vid det nuvarande modellflygfältet kan hitta en alternativ plats. Modellflygfältet är viktigt för områdets aktörer, och det bör avsättas tillräckligt med tid för att flytta det, så att dess användningsmöjligheter bevaras och övergången kan genomföras på ett kontrollerat sätt.

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna bemötandena av utlåtandena och anmärkningarna och de justeringar som gjorts i planhandlingarna. Justeringarna har ringa verkningar, och planförslaget behöver inte läggas fram på nytt (32 § i MarkByggF). Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå till stadsstyrelsen och vidare till stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 562 Kungsporten Harabackagatan.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 16.06.2025 § 147

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår till stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 562 Kungsporten Harabackagatan.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att föreslå till stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 562 Kungsporten Harabackagatan.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
666/10.02.03/2024

Stadsutvecklingsnämnden	§ 129
Stadsutvecklingsnämnden	§ 23
Stadsutvecklingsnämnden	§ 74
Stadsstyrelsen	§ 147
Stadsfullmäktige	

Liitteet

- 8 AK 562 Kuninkaanportti Harabackankatu asemakaava
- 9 DP562 Kungsporten Harabackagatan beskrivning och bilagor

Stadsutvecklingsnämnden
Stadsutvecklingsnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 206
§ 93
§ 148

8

Detaljplan och ändring av detaljplan, Ölstens, Byggarvägen 8, stadsdel 31, DP 504

Stadsutvecklingsnämnden 17.12.2024 § 206

Beredning och tilläggsuppgifter:
planläggare Elina Bertell och planläggare Camilla Stenberg,
fornamn.efternamn@porvoo.fi.

Stadsplaneringen har berett en detaljplan och ändring av detaljplan för sydöstra delen av Ölstens arbetsplatsområde. Detaljplaneändringen gäller en del av kvarteret 40930 och ett gatuområde.

Bakgrund till projektet

I staden hade det uppstått ett behov av större industritomter, så stadsutvecklingsnämnden beslutade 28.4.2015 § 79 att inleda detaljplanläggningen av området. Målet med detaljplanen är att undersöka placeringen av industritomter av betydande storlek på området.

Planutkastet

Programmet för deltagande och bedömning samt utkastet till detaljplan och ändring av detaljplan hölls framlagda 15.11–15.12.2023 i enlighet med 62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF. Det lämnades en åsikt om planutkastet. I åsikten ansåg man att det är viktigt med planbestämmelser och planbeteckningar som gäller framför allt dagvatten och landskapsarkitektur, såsom skyddsgrönområdet och området där det planteras träd och buskar. Miljöhälsovården meddelade att den inte har något att kommentera.

Planförslaget

I förslaget till detaljplan och ändring av detaljplan har planbeteckningarna och -bestämmelserna preciserats och en kompletterande bygganvisning har utarbetats för området. De planbestämmelser och -beteckningar gällande dagvattnet och landskapsarkitekturen, som lyftes fram i utkastskedet, har bevarats. Utöver de tidigare utredningarna av utgångsuppgifterna har en utredning om markens förorening gjorts år 2024. Enligt utredningen upptäcktes ingen förorening och därför finns det inget behov av sanering i området.

Detaljplaneområdets areal är totalt cirka 5,3 hektar. Planområdet omfattar ett större kvartersområde för omgivningen icke störande industri- och lagerbyggnader (TY-4) och ett skyddsgrönområde (EV).

Stadsutvecklingsnämnden
Stadsutvecklingsnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 206
§ 93
§ 148

Kvartersområdet TY-4, som består av en tomt, har en areal på cirka 40 000 m² och dess exploateringsstal $e=0,40$ och våningstal II. Byggrätten i kvartersområdet TY-4 är således cirka 16 000 kvadratmeter våningsyta (m²-vy). Högst 30 % av tomtens bebyggda våningsyta får användas för kontorsutrymmen eller för affärsutrymmen som anknyts till tomtens huvudsakliga användning. Skyddsgrönområdenas areal är cirka 13 000 m².

I detaljplanen har man dessutom beaktat områdets utmanande dagvattensituation, eventuell förekomst av sulfidlera samt kraftledningen som går tvärs över områdets nordvästra hörn. Skyddsgrönområdet har dimensionerats i förhållande till diket som löper på området och är därmed ändamålsenligt med tanke på dagvattenhanteringen.

Tomternas gröneffektivitet ska uppfylla målvärdet för Borgås grönkoefficient. Detaljplaneområdet har en bindande tomtindelning och den ingår i detaljplanen.

Bilagor

Förslag till detaljplan och ändring av detaljplan
Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandet till åsikten och beslutar lägga offentligt fram förslaget till detaljplan och ändring av detaljplan 504, Ölstens, Byggarvägen 8, stadsdel 31, kvarter 3225 och skyddsgrönområdet, och begära utlåtanden enligt programmet för deltagande och bedömning.

Detaljplaneändringen gäller en del av kvarteret 40930 och gatuområdet i stadsdelen 31.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände bemötandet till åsikten och beslutade lägga offentligt fram förslaget till detaljplan och ändring av detaljplan 504, Ölstens, Byggarvägen 8, stadsdel 31, kvarter 3225 och skyddsgrönområdet, och begära utlåtanden enligt programmet för deltagande och bedömning.

Detaljplaneändringen gäller en del av kvarteret 40930 och gatuområdet i stadsdelen 31.

Stadsutvecklingsnämnden
Stadsutvecklingsnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 206
§ 93
§ 148

Beredning och tilläggsuppgifter:
planläggare Camilla Stenberg, namn.efternamn@porvoo.fi.

Förslaget till detaljplan för Ölstens, Byggarvägen 8, och planeringsmaterialet var framlagda 29.1–28.2.2025. Kommunmedlemmarna och intressenterna meddelades och om framläggandet informerades enligt programmet för deltagande och bedömning. Det lämnades tre utlåtanden och två anmärkningar.

Räddningsverket i Östra Nyland anmärkte i sitt utlåtande att man bör försäkra tillräckligheten av och tillgången på släckningsvatten i området. Enligt miljöhälsosektionens utlåtande ska det i detaljplanens bestämmelser eller i de bindande bygganvisningarna läggas till ett krav på radonsäkert byggande för att förebygga olägenheter orsakade av radon. Affärsverket Borgå vatten meddelade att tomtledningar för avloppsvatten och vatten har byggts från Byggarvägen till plantomt 1, så det är möjligt att ansluta till vattentjänst. De kompletteringsbehov som tagits fram i utlåtandena kan tas i beaktan genom att komplettera planbestämmelserna.

Det lämnades två anmärkningar mot planförslaget. I den ena anmärkningen krävs det att det smala skogsområdet som finns i planområdets nordvästra del bör lämnas obebyggd och bevaras som rekreationsområde för att kunna ta i beaktan ifrågavarande skogsområdes landskaps- och naturvärden samt häcknings- och boplatser för områdets djurarter samt obehindrad passage från en plats till en annan. I sitt bemötande konstaterar staden att områdets naturvärden har utretts i planens beredningsskede och skogsområdet har inte konstaterats ha särskilda naturvärden. I planområdet och dess närområde finns ingen grönremsa som klassas som ekologisk korridor och som skulle brytas i och med projektet.

Den andra anmärkningen gäller anslutandet av en liten markremsa i planområdets västra del till grannfastigheten. I sitt bemötande konstaterar staden, att uppnående av målen i detaljplanen inte försvåras även om ett litet markområde ansluts till grannfastigheten. Planområdets avgränsning kan ändras så att ifrågavarande markområde inte ingår i planen, vilket innebär att den nuvarande detaljplanen förblir i kraft för ifrågavarande markområde och markområdet kan anslutas till grannfastigheten. För att göra planen mer lättläst och underlätta försäljningen av tomten kan planbestämmelserna ändras så att byggrätten för planområdet anvisas i kvadratmeter våningsyta istället för med ett exploateringsstal.

Stadsutvecklingsnämnden
Stadsutvecklingsnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 206
§ 93
§ 148

Som bilaga till planbeskrivningen finns ett sammandrag av hörandet av detaljplaneförslaget och stadens bemötanden.

I detaljplanen har gjorts tekniska korrigeringar. I planområdets västra del har planområdet minskats och avgränsningen av byggnadsytan ändrats. Områdets byggrätt har anvisats i kvadratmeter våningsyta istället för med ett exploateringsstal. Planbestämmelserna har kompletterats gällande radonsäkert byggande och säkerställande av att det finns tillräckligt med släckningsvatten. Bestämmelserna har också preciserats gällande hantering av dagvatten och sulfidlera på basis av mer fullständiga utgångsuppgifter.

I detaljplanen har det inte gjorts sådana ändringar som kräver att planen ska läggas fram offentligt på nytt i enlighet med 32 § i MarkByggF.

Bilagor till föredragningslistan:
Detaljplan och ändring av detaljplan
Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 504 Ölstens, Byggarvägen 8, i stadsdelen 31 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteret 3225 samt skyddsgrönområde. Planändringen berör del av kvarteret 40930 och gatuområde i stadsdelen 31.

Paragrafen justeras genast.

Beslut
Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 504 Ölstens, Byggarvägen 8, i stadsdelen 31 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteret 3225 samt skyddsgrönområde. Planändringen berör del av kvarteret 40930 och gatuområde i stadsdelen 31.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden
Stadsutvecklingsnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 206
§ 93
§ 148

Stadsstyrelsen 16.06.2025 § 148

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå till stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 504 Ölstens, Byggarvägen 8, i stadsdelen 31 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteret 3225 samt skyddsgrönområde. Planändringen berör del av kvarteret 40930 och gatuområde i stadsdelen 31.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att föreslå till stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 504 Ölstens, Byggarvägen 8, i stadsdelen 31 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteret 3225 samt skyddsgrönområde. Planändringen berör del av kvarteren 40930 och gatuområde i stadsdelen 31.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
2704/10.02.03/2023

Liitteet

- 10 AK_DP 504_Asemakaava_detajplan
- 11 DP 504 Planbeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

9

Detaljplan 453, Gamla Veckjärvivägen

Stadsutvecklingsnämnden 11.12.2023 § 170

Beredning och tilläggsuppgifter:

planläggare Anne Rihtniemi-Rauh, 040 489 5752, anne.rihtniemi-rauh@borga.fi

Stadsplaneringen har berett ett förslag till detaljplan för Gamla Veckjärvivägen. Ändringen av detaljplanen gäller kvarteren 5738–5741 och en del av kvarteren 5702 och 5704 samt gatu- och rekreationsområden i stadsdelen 10. Detaljplaneändringen gäller en del av parkområdet i stadsdel 5. Syftet är att göra den nuvarande bebyggelsen tätare, vilket minskar på utsläppen. Bebyggelsen ska bli ett mer energieffektivt småhusområde som liknar en skogsträdgård. Målet är att i enlighet med markägarnas önskemål ha tomter av olika storlek, olika stora och tomtvis varierande exploateringstal.

Området är cirka 18 hektar stort. Området ligger cirka 3 kilometer öster om centrum, mellan Äppelgårdens bostadsområde och arbetsplatsområdet i Östermalm. Staden äger endast de områden som i generalplanen anvisats som grönområden på planområdet. Bostadsområdet längs Gamla Veckjärvivägen som ska tätas ägs av privata personer. På området finns tolv kolonisationslägenheter från 1950-talet, av vilka fyra har delats. Stadsutvecklingsnämnden beslutade 1.9.2015 att markanvändningsavtalen för kompletterande byggande vid Gamla Veckjärvivägen fastställs för fastigheter enligt den markägarsituation som rådde 1.9.2015. Troligtvis kommer markanvändningsavtalen gälla för 16 fastigheter.

I den klippiga skogsterrängen finns 14 bebodda fastigheter, och en före detta kolonisationslägenhet som använts som sommarställe. En av de ursprungliga bostadsbyggnaderna har rivits, och två har genomgått väsentliga ändringar. Åtta frontmannahus har bevarats så att formen och drag från återuppbyggingsperiodens kan identifieras. Det har gjorts kompletterande byggande på fyra fastigheter i slutet av 1900-talet. De krigstida odlingarna har antingen försvunnit, blivit trädbevuxna trädgårdar eller vuxit till skog. Hela området har en skogig stämning.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

Invånarna i det nya, tätare bostadsområdet kommer att använda tjänsterna i Vårberga, Östermalm och centrum. Gamla Veckjärvivägen fungerar även i fortsättningen som områdets huvudgata. Det byggs en ny cykelväg längs vägen. I planförslagen har anvisats tre korta bostadsgator. De två riktgivande parkkorridorerna som anvisats till bostadsgatan och grönområdena bildar en tvärförbindelse för lätt trafik från Äppelgården till Sommarvindsvägen i Vårberga. Förbindelsens cykelvägar når områdets service och till centrum.

I planlösningen placeras byggandet längs Gamla Veckjärvivägen, medan grönområdet anvisas på åsen och den klippiga backen. De existerande 16 gårdarna har tillsammans med sina ekonomibyggnader anvisats som AO-tomter, som beroende på tomtens storlek (cirka 1000-3500m²) och ägarens önskemål har 170–750 m²-vy byggrätt och 1–4 rutor för byggnadsyta. Man har anvisat 59 AO-tomter runt de existerande gårdarna. Storleken på de fristående småhusen tomter varierar mellan 600–2000 m² och byggrätten mellan 100–400 m²-vy. På begäran av en av markägarna har man anvisat en A-tomt på området, som är menat för seniorboende och har totalt 1200 m²-vy byggrätt. Till fastigheten där det för tillfälle verkar ett företag i servicebranschen har anvisats en tomt för servicebyggnad som har 300 m²-vy byggrätt.

Utkastet till detaljplan hölls framlagt i enlighet med 30 § i MarkByggF 17.5–29.6.2023. Om planutkastet fick man fyra utlåtanden och 13 åsikter av markägarna samt fyra åsikter av grannarna. På basis av Borgå vattens utlåtande ändrademan linjedragningen för två gator och tillade bestämmelser om pumpning av avloppsvatten och om tomtledningar. På grund av utlåtandet från Borgå energi och stadens klimatmål tillades till planbestämmelserna att man ska ansluta sig till fjärrvärme. Tillsammans med kommunaltekniken kontrollerade man linjedragningen för två gator och en gång- och cykelväg samt bredden av gatuområdet på Gamla Veckjärvivägen. Man ändrade tre korta gator för gång- och cykeltrafik till parkområden. Parkgångens placering har anvisats vägledande. Nästan alla önskemål som togs upp under möten med markägaren kunde inkluderas i planförslaget. Byggrätten minskades en aning, och gränserna för byggnadsytorna och tomterna ändrades så som fastighetsägarna önskade. Grannarna som bor vid Äppelgården önskade att man skulle minska byggnadernas antal våningar och att byggnadsytorna skulle flyttas längre från gränsen. Man sänkte våningstalet från två till en och en halv. På gränsen utmärktes en åtta meter bred enhetlig zon som ska planteras med träd och buskar. Utlåtandena, åsikterna och bemötandena följer som bilaga 4 till planbeskrivningen.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

Planen tätar samhällsstrukturen eftersom den gör det glest bebyggda området tätare och stöder sig på befintliga tjänster. Skogsområdet längs Gamla Veckjärvivägen blir mer urbant, men områdets miljö hålls trädbevuxet och blir till sin natur en skogig stadsdel. Genom planen stöder man bevarandet av husen från återuppbyggnadsperioden och områdets livskraftiga träd i miljön.

Bilagor till föredragningslistan:

Detaljplaneförslag

Planbeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar lägga fram förslaget till detaljplan och detaljplaneändring i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av räddningsverket i Östra Nyland, Borgå museum, Borgå vatten och hälsoskyddssektionen.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplan och detaljplaneändring i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av räddningsverket i Östra Nyland, Borgå museum, Borgå vatten och hälsoskyddssektionen.

Stadsutvecklingsnämnden 09.04.2024 § 55

Beredning och tilläggsuppgifter:

planläggare Anne Rihtniemi-Rauh, anne.rihtniemi-rauh@borga.fi,
040 489 5752

Detaljplaneförslaget för Gamla Veckjärvivägen och planeringsmaterialet var framlagda 3.1–2.2.2024. Intressenterna meddelades och om framläggningen informerades enligt programmet för deltagande och bedömning. Det lämnades sex utlåtanden och tio anmärkningar.

Räddningsverket i Östra Nyland hade inget att anmärka. Med anledning av utlåtandena av hälsoskyddssektionen samt Föreningen vatten- och luftvård för östra Nyland och Borgå å r.f. har planbeskrivningen kompletterats med en bedömning av dagvattnens inverkan på Veckjärvi. Till följd av Borgå vattens utlåtande

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

granskade man vilka tomter enligt planbestämmelsen som kräver fastighetsvisa pumpstationer. Borgå museum föreslog att skyddsbeteckningen för frontmannahusen skärps så att rivning inte är tillåten. Planbestämmelsen gällande rekommendationen att husen ska bevaras skärptes inte, eftersom en del av återuppbyggningsperiodens bostadsbyggnader är i dåligt skick och en del har till stor del ändrats. Till följd av stadsinfrans anmärkning gjorde man Stenbackagatan tre meter bredare nära anslutningen till Gamla Veckjärvivägen.

Markägarna hade på fem fastigheter önskemål om mindre ändringar i byggrätterna, byggnadsytorna och anslutningsförbuden. I plankartan gjordes små ändringar enligt markägarnas önskemål. På grund av anmärkningar av tre ägare ändrades tomtindelningen, byggrätten och byggnadsytorna på en fastighet så att de motsvarar den nuvarande förverkligade situationen. Alla markägare till fastigheten hördes skilt om ändringarna enligt 32 § i MarkByggF. Andra intressenter lämnade tre anmärkningar. I dem fästes uppmärksamhet vid dagvattnets konsekvenser för Veckjärvi och avsmalnande av den skogiga grönremsan. I och med att planen genomförs blir den skogiga grönremsa som anvisats för allmänt bruk bredare och alla fastigheter ansluts till avloppsnätet. Detta eliminerar den belastning som den befintliga bebyggelsen orsakar i Veckjärvi. Till följd av en anmärkning slopades planbestämmelsen om anslutning till fjärrvärme.

I planförslaget gjordes små ändringar som gällde intressen av fastigheternas privata markägare. I detaljplanen gjordes inga sådana ändringar som skulle kräva att planen ska offentligt läggas fram på nytt i enlighet med 32 § i MarkByggF. De markägare vilkas fastighet ändringarna gällde hördes skilt om ändringarna per e-brev och/eller brev. Markägarna till tre fastigheter hade inga anmärkningar om ändringarna. Markägarna till två fastigheter önskade ännu mycket små ändringar i byggrätterna. Två av sju mark- eller byggnadsägarna till en fastighet önskade i en anmärkning att man återgår till den lösning som var offentligt framlagd som förslag i januari. Detta önskemål kunde inte uppfyllas, eftersom tre av markägarna till samma fastighet hade önskat de ändringar som var föremål för det privata hörandet.

I området för detaljplan 453 Gamla Veckjärvivägen finns 20 privata fastigheter av vilka många har flera ägare. Godkännande av detaljplanen förutsätter markanvändningsavtal med markägarna till 14 fastigheter.

Detaljplanen kan godkännas efter det att markanvändningsavtalen med markägarna har undertecknats.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

Bilagor till föredragningslistan:

Detaljplan och ändring av detaljplan

Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 453 Gamla Veckjärvivägen i stadsdel 10 godkänns efter det att markanvändningsavtalen har undertecknats. Genom detaljplanen bildas kvarteren 5738–5741 och en del av kvarteren 5702 och 5704 samt gatu- och rekreationsområden. Planändringen gäller en del av parkområdet i stadsdel 5.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 453 Gamla Veckjärvivägen i stadsdel 10 godkänns efter det att markanvändningsavtalen har undertecknats. Genom detaljplanen bildas kvarteren 5738–5741 och en del av kvarteren 5702 och 5704 samt gatu- och rekreationsområden. Planändringen gäller en del av parkområdet i stadsdel 5.

Stadsutvecklingsnämnden 06.05.2025 § 75

DP 453/1 Gamla Veckjärvivägen (Delvist godkännande)

Beredning och tilläggsuppgifter:

planläggare anne.rihtniemi-rauh@borga.fi, tfn 040 489 5752

Området för Gamla Veckjärvivägen som kommer att bebyggas tätare är ett område med efterkrigstida kolonisationslägenheter av vilka 19 fastigheter är i privat ägo. Nästan alla fastigheter har flera olika ägare. En liten del av planområdet ägs av Borgå stad.

Beredningen av planen inleddes för drygt tio år sedan, innan planlägningsarbetet inleddes på nytt år 2023. De flesta ägarna har velat få nya möjligheter att bygga på området. De vill att fastigheten kan anslutas till kommunaltekniken och att Gamla Veckjärvivägen förbättras. Planen bereddes utgående från markägarnas önskemål

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

på varje fastighet i samarbete med ägarna. Med markägarna ordnades flera gemensamma möten samt temadagar där man tillsammans bekantade sig med omgivningen. Planutkastet var framlagt i juni 2023 och planförslaget i januari 2024. Behandlingen för godkännande av detaljplanen började i stadsutvecklingsnämnden 9.4.2024.

Femton privata fastigheter har på basis av detaljplaneförslaget sådan avsevärd nytta av detaljplanen, som avses i § 91 a i lagen om områdesanvändning, att de är skyldiga att delta i kommunens kostnader för samhällsbyggande. Ett slutligt godkännande av detaljplanen i sin helhet förutsätter att markägarna till alla de femton fastigheter som har avsevärd nytta av planen deltar i kostnaderna. Man har redan förhandlat om markanvändningsavtal med alla de markägare som har betydande nytta av planen. En del av förhandlingarna har dock av olika orsaker dragit ut på tiden, och det finns ingen klarhet om andelen av kostnaderna. För närvarande har avtalsförhandlingarna slutförts med sex fastigheter. På de fyra fastigheter inom planområdet där nyttogränsen inte överskrids uppstår inte heller avsevärd nytta, och således behöver man inte ingå ett markanvändningsavtal.

I godkännandeskedet kan detaljplaneområdet delas upp i delar som godkänns i olika skeden. Det är nödvändigt för staden att godkänna den första delen för att säkerställa genomförandet av gatuområdet vid Gamla Veckjärvivägen samt de förbindelser som behövs mellan de tomter och gatuområden som ingår i den första delen. På så sätt kan man bygga de avloppsnät och trafikförbindelser som behövs på områdena. Det är också nödvändigt att godkänna gatuområdena för att samordna infrastrukturen med detaljplaneområdet för Vårdalsbacken och bilda en helhet där man kan planera och bygga kommunaltekniken. I första skedet godkänns också områdena för närrekreation väster om Gamla Veckjärvivägen. Med hjälp av dem säkerställs den förbindelse för gång- och cykeltrafik till Havsvindsvägen som ändringen av planområdet kräver samt genomförandet av det enhetliga område för närrekreation som bildas av Vårdalsbacken och detaljplaneområdet.

Det är ändamålsenligt att de markägare som har angivit detaljerade uppgifter om sin fastighet och med vilka man har avtalat om deltagandet i kommunens kostnader för samhällsbyggande får planen godkänd så att fastighetens juridiska och ekonomiska ställning blir tydlig. Därför omfattar den första delen som nu godkänns även de tomter som delvis ligger på sådana fastigheter, med vilka man redan har avtalat om ersättningar eller som ingen

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

ersättning påförs, och delvis på sådana fastigheter där avtalsförhandlingarna med ägarna pågår.

På den del av detaljplaneområdet som godkänns först finns kvartersområden på tretton privata fastigheter. Tretton fastigheter å sin sida omfattar gatuområden, och sex av dem ligger inte på ett sådant kvartersområde som hör till den del av planområdet som godkänns först. På basis av förhandlingarna har man på markägarnas begäran på tre fastigheter gjort små justeringar i det planförslag som godkänts av nämnden. Justeringarna gällde enskilda markägarnas intressen på fastigheterna. I detaljplanen har det inte gjorts sådana ändringar som skulle kräva att planen borde offentligt läggas fram på nytt i enlighet med 32 § i MarkBygGF.

På den del av planområdet som godkänns i det andra skedet fortsätter förhandlingarna med markägarna till nio fastigheter i avsikt för att avtala om deltagandet i kostnaderna orsakade av planen. Markägarna har fortfarande möjlighet att föreslå justeringar i plankartan, men i detta skede är avsikten inte längre att ändra planlösningen så att den skulle inverka på det allmänna intresset eller grannarna på ett väsentligt sätt. Efter det att markägarna har noggrant granskat den planlösning som gäller deras fastigheter och man har kommit överens om deltagandet i de ersättningar som planen ger upphov till kan man fortsätta behandlingen för godkännande av den andra delen av planområdet.

Detaljplanebeskrivningen omfattar hela planområdet för Gamla Veckjärvivägen. Även sammandraget av hörandet gäller hela området och finns i bilaga nr 5 till planbeskrivningen.

Bilagor: Detaljplan
 Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner den första delen av detaljplanen Gamla Veckjärvivägen. Detaljplaneändringen gäller en del av parkområdet i stadsdelen 5. Genom detaljplanen bildas kvarteret 5738, tomterna 6-10 i kvarteret 5702, tomt 2 i kvarteret 5704, tomterna 1-15 i kvarteret 5739, tomterna 1-7 i kvarteret 5740 och tomt 1 i kvarteret 5741 samt gatu- och rekreationsområden i stadsdelen 10.

Behandling

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

I början av behandlingen gjorde föredraganden följande tillägg till slutet av beslutsförslaget: när markanvändningsavtalen har undertecknats och Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner den första delen av detaljplanen Gamla Veckjärvivägen. Detaljplaneändringen gäller en del av parkområdet i stadsdelen 5. Genom detaljplanen bildas kvarteret 5738, tomterna 6-10 i kvarteret 5702, tomt 2 i kvarteret 5704, tomterna 1-15 i kvarteret 5739, tomterna 1-7 i kvarteret 5740 och tomt 1 i kvarteret 5741 samt gatu- och rekreationsområden i stadsdelen 10 när markanvändningsavtalen är undertecknade.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen 18.08.2025 § 187

De markanvändningsavtal som förutsätts i den första delen av detaljplanen Gamla Veckjärvvägen har undertecknats och vunnit laga kraft. Förutsättningarna för att detaljplanen ska godkännas är därmed till hands.

Kaupunginjohtaja

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att det godkänner den första delen av detaljplanen Gamla Veckjärvivägen. Detaljplaneändringen gäller en del av parkområdet i stadsdelen 5. Genom detaljplanen bildas kvarteret 5738, tomterna 6-10 i kvarteret 5702, tomt 2 i kvarteret 5704, tomterna 1-15 i kvarteret 5739, tomterna 1-7 i kvarteret 5740 och tomt 1 i kvarteret 5741 samt gatu- och rekreationsområden i stadsdelen 10.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att det godkänner den första delen av detaljplanen Gamla Veckjärvivägen. Detaljplaneändringen gäller en del av parkområdet i stadsdelen 5. Genom detaljplanen bildas kvarteret 5738, tomterna 6-10 i kvarteret 5702, tomt 2 i kvarteret 5704, tomterna 1-15 i kvarteret 5741 samt

Stadsutvecklingsnämnden	§ 170
Stadsutvecklingsnämnden	§ 55
Stadsutvecklingsnämnden	§ 75
Stadsstyrelsen	§ 187
Stadsfullmäktige	

gatu- och rekreationsområden i stadsdelen 10.

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1263/10.02.03/2022

Liitteet

- 12 AK 453_OSA 1_Asemakaava
- 13 DP 453 Beskrivning del I med bilagor

Livskraftsnämnden	§ 28
Stadsutvecklingsnämnden	§ 83
Stadsstyrelsen	§ 149
Stadsfullmäktige	

10

Budgetändring för investeringslistan för idrottsanläggningar

Livskraftsnämnden 22.04.2025 § 29

Beredning och tilläggsuppgifter:
Marjo Rantala, chef för idrottstjänster
Kari Hällström, stadsinfradirektör

Vid budgetbehandlingen i december 2024 beslutades det att flytta investeringarna för idrottsanläggningar från livskraftens sektor till sektorn för stadsutveckling, stadsinfran.

Investeringar uppskjutna totalt 5 520 000 € (åren 2025-2031):

•Kokon markarbeten	1 500 000 €
•Kokon uppvärmd konstgräsplan	1 500 000 €
•Kokon basebollplan	350 000 €
•Kokon beachplaner	150 000 €
•Vårbergas näridrottsplats	550 000 €
•Näridrottsplatser, konstis	700 000 €
•Tolkis frisbeegolfbana	220 000 €
•Hasselholmen badstrand	200 000 €
•Energieffekt. för belysning av planer	350 000 €

Vid överföringen av investeringarna hann man inte förbereda behovet av personalresurser för stadsinfran eller överväga den administrativa styrningsprocessen för investeringar i idrottsanläggningar. Kärnkompetensen inom idrottsanläggningar finns fortfarande inom idrottstjänster, särskilt när det gäller tekniska delar. Byggandet av idrottsanläggningar kräver specialkompetens och planering och byggande av idrottsanläggningar utförs huvudsakligen av andra företag än samarbetsparterna inom infrastrukturbyggande, med undantag för markarbeten.

En gemensam process har börjat utvecklas i början av året för att säkerställa att byggandet av idrottsanläggningar i Borgå stads inte stannar upp och för att hitta rätt sätt att arbeta. I de gemensamma mötena har innehållet i de uppskjutna investeringarna i idrottsanläggningar förtydligats och det har konstaterats att vissa anläggningar har stora behov av markarbeten, där stadens infrastruktur har omfattande expertis. Men på investeringslistan finns det några mindre objekt som inte skulle ha behövts flyttas.

Livskraftsnämnden	§ 28
Stadsutvecklingsnämnden	§ 83
Stadsstyrelsen	§ 149
Stadsfullmäktige	

Investeringsobjektet Förbättring av energieffektiviteten för plan och friluftsområden (2025-2031, 350 000 €) är funktionellt sett på fel plats. Stadsinfra har inget underhåll av belysning, utan den nödvändiga belysningen köps från Borgå Energi. Därför har stadsinfra ingen person för planeringsarbete relaterat till ämnesområdet. Idrottstjänster har en verksamhetsplan för vilka lampor, var, med vilka funktioner och i vilken ordning de ska bytas ut.

Dessutom föreslås att Hasselholmens badstrand (2027, 200 000 €) på investeringslistan flyttas tillbaka till livskraftsektorn under rubriken Badstränder, ospecificerade. I Hasselholmen är det tänkt att bygga tryckavloppssystem och vattenanslutning. Hasselholmens investeringsobjekt är ett litet objekt och kan koordineras av idrottstjänster. När investeringsanslagen överförs behöver inte upphandlingsbeslut flyttas till en annan sektor för undertecknande. Även andra badstrandsobjekt är fortfarande som egna investeringsobjekt för idrottstjänster.

Biträdande stadsdirektören

Livskraftsnämnden beslutar att godkänna överföringen av investeringsanslagen för förbättring av energieffektiviteten för planer och friluftsområden samt Hasselholmens badstrand tillbaka till livskraftens investeringslista och att skicka ärendet till stadsutvecklingsnämnden samt vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för behandling.

Beslut

Livskraftsnämnden beslutade enhälligt att för sin del godkänna överföringen av investeringsanslagen för förbättring av energieffektiviteten för planer och friluftsområden samt Hasselholmens badstrand tillbaka till livskraftens investeringslista och skickar ärendet till stadsutvecklingsnämnden samt vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för behandling. Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsutvecklingsnämnden 06.05.2025 § 83

Beredning och tilläggsuppgifter:
Marjo Rantala, chef för idrottstjänster
Kari Hällström, stadsinfradirektör

Stadsutvecklingsdirektören

Livskraftsnämnden	§ 28
Stadsutvecklingsnämnden	§ 83
Stadsstyrelsen	§ 149
Stadsfullmäktige	

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att godkänna överföringen av investeringsanslagen för förbättring av energieffektiviteten för planer och friluftsområden samt Hasselholmens badstrand i dess helhet tillbaka till investeringslistan för livskraftens sektor och att skicka ärendet till stadsstyrelsen och vidare till stadsfullmäktige för behandling.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att godkänna överföringen av investeringsanslagen för förbättring av energieffektiviteten för planer och friluftsområden samt Hasselholmens badstrand i dess helhet tillbaka till investeringslistan för livskraftens sektor och att skicka ärendet till stadsstyrelsen och vidare till stadsfullmäktige för behandling.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen 16.06.2025 § 149

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar godkänna överföringen av investeringsanslagen för förbättring av energieffektiviteten för planer och friluftsområden samt Hasselholmens badstrand tillbaka till livskraftens investeringslista och skickar ärendet till stadsfullmäktige för behandling som budgetändring.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att godkänna överföringen av investeringsanslagen för förbättring av energieffektiviteten för planer och friluftsområden samt Hasselholmens badstrand tillbaka till livskraftens investeringslista och skickade ärendet till stadsfullmäktige för behandling som budgetändring.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
617/02.02.00/2025

Livskraftsnämnden

§ 28

Stadsutvecklingsnämnden

§ 83

Stadsstyrelsen

§ 149

Stadsfullmäktige

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 188

11**Ändring av förvaltningsstadgan i fråga om val av ledamöter till miljöhälsosektionen samt sektionens sammansättning**

Stadsstyrelsen 18.08.2025 § 188

Beredning och tilläggsuppgifter:

koncernjurist Tiina Fiskaali fornamn.efternamn@porvoo.fi

Askola, Borgnäs, Borgå, Lappträsk, Lovisa, Mörskom, Pukkila och Sibbo bildar tillsammans ett samarbetsområde enligt lagen om samarbetsområden för miljö- och hälsoskyddet (410/2009). För skötseln av uppgifterna har det inrättats ett gemensamt organ för kommunerna enligt 51 § i kommunallagen (410/2015), vilket är Borgå stads tillstånds- och tillsynsnämnds miljöhälsosektion.

Miljöhälsosektionen har enligt 32 § i Borgå stads förvaltningsstadga 10 ledamöter och varje ledamot i organet har en personlig ersättare. I avtalet mellan kommunerna inom samarbetsområdet vilket gäller ordnande av det regionala samarbetet inom miljö- och hälsoskyddet (stadsfullmäktige 26.10.2022) konstateras följande om fördelningen av platserna mellan kommunerna: Borgå har tre (3) representanter, Sibbo kommun två (2) representanter, Lovisa stad samt kommunerna Askola, Borgnäs och Lappträsk envar en (1) representant samt kommunerna Mörskom och Pukkila en gemensam representant. Personliga ersättare utnämns för sektionens ledamöter.

I 31 § i kommunallagen bestäms om organs sammansättning. Enligt 2 mom. kan en ersättare i ett organ också vara ledamot i en sektion. Fullmäktige kan besluta att också andra än ledamöter och ersättare i organet kan väljas till ledamöter i en sektion, dock inte till ordförande.

I 33 § i Borgå stads förvaltningsstadga bestäms om val av förtroendeorgan. I fråga om miljöhälsosektionen anges följande:

”Tillstånds- och tillsynsnämnden utser Borgå stads företrädare till miljöhälsosektionen. Nämnden utser en ordförande och en vice ordförande bland sektionens ledamöter.

Sibbo kommun har rätt att utse två ledamöter samt ersättare för dem, Lovisa stad samt Askola och Lappträsk kommuner har var och en rätt att utse en ledamot och dennes ersättare till miljöhälsosektionen. Därutöver har Mörskom och Pukkila kommuner rätt att gemensamt utse en ledamot och dennes ersättare.”

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 188

Till dessa delar är det skäl att precisera förvaltningsstadgan så att sektionens ordförande och vice ordförande ska vara ledamot eller ersättare i nämnden, men till övriga ledamöter i sektionen kan väljas även andra än ledamöter eller ersättare i tillstånds- och tillsynsnämnden. Det är viktigt att det till sektionen kan väljas representanter som har kännedom om miljö- och hälsoskydd. Sådan sakkunskap kan också innehas av andra än ledamöter i tillstånds- och tillsynsnämnden.

I förvaltningsstadgan saknas dessutom ett omnämnande om att Borgnäs kommun enligt avtalet mellan kommunerna har en representant i sektionen. Det är också skäl att skriva in antalet representanter för Borgå stad i punkten i förvaltningsstadgan. Dessa kompletteringar ändrar inte det totala antalet ledamöter i sektionen, men förenhetligar förvaltningsstadgans text med avtalet mellan kommunerna.

Det är skäl att det i förvaltningsstadgan tydligt stadgas att tillstånds- och tillsynsnämnden genom sitt beslut fastställer hela sektionens sammansättning.

I sin ändrade form skulle dessa punkter i 33 § i förvaltningsstadgan lyda som följer:

”Tillstånds- och tillsynsnämnden utser Borgå stads företrädare till miljöhälsosektionen. Nämnden utser en ordförande och en vice ordförande bland sektionens ledamöter. Sektionens ordförande och vice ordförande ska vara ledamot eller ersättare i nämnden. Till övriga ledamöter i sektionen kan väljas även andra än ledamöter eller ersättare i nämnden. Tillstånds- och tillsynsnämnden fastställer med sitt beslut även hela sektionens sammansättning.

Borgå stad har rätt att utse tre ledamöter samt ersättare för dem, Sibbo kommun har rätt att utse två ledamöter samt ersättare för dem, Lovisa stad samt Askola, Borgnäs och Lapträsk kommuner har var och en rätt att utse en ledamot och dennes ersättare till miljöhälsosektionen. Därutöver har Mörskom och Pukkila kommuner rätt att gemensamt utse en ledamot och dennes ersättare.”

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att förvaltningsstadgan ändras enligt följande:

Förvaltningsstadgans 33 § preciseras i fråga om miljöhälsosektionen så att sektionens ordförande och vice ordförande ska vara ledamot eller ersättare i nämnden, men till övriga ledamöter i sektionen kan väljas även andra än ledamöter eller ersättare i tillstånds- och

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 188

tillsynsnämnden. Dessutom antecknas antalet representanter för Borgnäs (1) och Borgå (3) i sektionen. I stadgandet skrivs det även att tillstånds- och tillsynsnämnden med sitt beslut fastställer miljöhälsosektionens sammansättning.

I sin ändrade form skulle dessa punkter i 33 § i förvaltningsstadgan lyda som följer:

"Tillstånds- och tillsynsnämnden utser Borgå stads företrädare till miljöhälsosektionen. Nämnden utser en ordförande och en vice ordförande bland sektionens ledamöter. Sektionens ordförande ska vara ledamot eller ersättare i nämnden. Till övriga ledamöter i sektionen kan väljas även andra än ledamöter eller ersättare i nämnden. Tillstånds- och tillsynsnämnden fastställer med sitt beslut miljöhälsosektionens sammansättning.

Borgå stad har rätt att utse tre ledamöter samt ersättare för dem, Sibbo kommun har rätt att utse två ledamöter samt ersättare för dem, Lovisa stad samt Askola, Borgnäs och Lapträsk kommuner har var och en rätt att utse en ledamot och dennes ersättare till miljöhälsosektionen. Därutöver har Mörskom och Pukkila kommuner rätt att gemensamt utse en ledamot och dennes ersättare."

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att förvaltningsstadgan ändras enligt följande:

Förvaltningsstadgans 33 § preciseras i fråga om miljöhälsosektionen så att sektionens ordförande ska vara ledamot eller ersättare i nämnden, men till övriga ledamöter i sektionen kan väljas även andra än ledamöter eller ersättare i tillstånds och tillsynsnämnden. Dessutom antecknades antalet representanter för Borgnäs (1) och Borgå (3) i sektionen. I stadgandet skrivs det även att tillstånds- och tillsynsnämnden med sitt beslut fastställer miljöhälsosektionens sammansättning.

I sin ändrade form skulle dessa punkter i 33 § i förvaltningsstadgan lyda som följer:

"Tillstånds- och tillsynsnämnden utser Borgå stads företrädare till miljöhälsosektionen. Nämnden utser en ordförande och en vice ordförande bland sektionens ledamöter. Sektionens ordförande ska vara ledamot eller ersättare i nämnden. Till övriga ledamöter i sektionen kan väljas även andra än ledamöter eller ersättare i

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 188

nämnden. Tillstånds- och tillsynsnämnden fastställer med sitt beslut miljöhälsosektionens sammansättning.

Borgå stad har rätt att utse tre ledamöter samt ersättare för dem, Sibbo kommun har rätt att utse två ledamöter samt ersättare för dem, Lovisa stad samt Askola, Borgnäs och Lappträsk kommuner har var och en rätt att utse en ledamot och dennes ersättare till miljöhälsosektionen. Därutöver har Mörskom och Pukkila kommuner rätt att gemensamt utse en ledamot och dennes ersättare."

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1850/00.00.02.00/2025

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 201

12**Uppföljningsrapport för ekonomi och verksamhet 2/2025**

Stadsstyrelsen 26.08.2025 § 201

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio, controller Elina Häkkinen, controller
Sari Klenberg, controller Magnus Wikström,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet ger stadsfullmäktige och övriga beslutsfattare information om hur de uppställda målen har uppnåtts, hur anslagen räcker till och hur inkomsterna utfallit samt en prognos för resten av året.

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet 2/2025 gäller perioden 1.1.2025–30.6.2025. Den uppföljande rapporten omfattar en uppföljning av stadens driftsekonomi: verksamhet och ekonomi per serviceområde, utfallet för investeringar, en bedömning av väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer samt prognoser för måluppfyllelse och anslagsförbrukning.

Uppföljningsrapporten innehåller även en översikt över affärsverkens och koncernbolagens verksamhet. Översikterna som görs under stadens räkenskapsperiod bereds enligt de allmänna bokslutsprinciperna.

De bindande budgetmålen som härletts från stadens strategi verkar i huvudsak uppnås.

Sammantaget har utfallet av stadens ekonomi motsvarat budgeten under räkenskapsperiodens första sex månader. Stadens verksamhetsutgifter i januari–juni var sammanlagt cirka 127,1 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 47,8 procent av hela årets budgetutgifter. Efter januari–juni var stadens årsbidrag cirka 17,4 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 7,8 miljoner euro.

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin godkändes av stadsfullmäktige i maj 2024. Programmet innehåller åtgärder för att balansera ekonomin under åren 2024–2027. Genomförandet av åtgärderna och deras ekonomiska utfall följs upp i delårsrapporterna. Genomförandet av programmet inleddes år 2024 och åtgärder har vidtagits inom alla sektorer.

Överskottet för räkenskapsperioden enligt stadens ändrade budget för innevarande år är 3,4 miljoner euro. Den uppskattning som gjordes redan på våren att räkenskapsperiodens resultat kommer att bli bättre än budgeten gäller fortfarande och räkenskapsperiodens resultat uppskattas bli cirka 10 miljoner euro. I resultatprognosen har

man beaktat inkomst- och utgiftsutvecklingen inom sektorernas driftsekonomi utgående från de tidigare årens månatliga utfall. Dessutom koncentreras innevarande års löneförhöjningar enligt kommunsektorns kollektivavtal i huvudsak till årets sista kvartal och belastar på så sätt stadens ekonomi mindre än väntat.

Stadens ekonomiplanering för åren 2026–2028 pågår. Stadens ekonomiska situation kommer att försämras under de kommande åren i synnerhet i och med att samfundsskatten försvagas och det tidigare godkända programmet för balansering av ekonomi och produktivitet, och de åtgärder som ingår i programmet, räcker inte i sig för att få stadens ekonomi i balans under de kommande åren.

Sysselsättningsområdet inledde sin verksamhet

I och med arbets- och näringsreformen som trädde i kraft vid ingången av 2025 överfördes ansvaret för att ordna offentlig arbetskraftsservice från staten till kommunerna. Borgå sysselsättningsområde omfattar utöver Borgå även Askola, Lapträsk, Lovisa, Mörskom och Pukkila. Överföringen av uppgifter har i huvudsak gått bra och de tjänster som sysselsättningsområdet erbjuder fungerar. Det försämrade sysselsättningsläget ställer de nya sysselsättningsområdena inför utmaningar.

Verksamhetsutgifter

Av verksamhetsutgifterna består de största utgiftsposterna av personalkostnader och köp av tjänster. Personalkostnaderna var sammanlagt cirka 58,2 miljoner euro och köp av tjänster cirka 31,2 miljoner euro.

Verksamhetsutgifterna för växande och lärande var i januari–juni sammanlagt cirka 65,8 miljoner euro, vilket är cirka 50,6 procent av hela årets budget.

Motsvarande verksamhetsutgifter för sektorn för livskraft (utan fonden för grön omställning) var cirka 22,2 miljoner euro och utfallet 48,2 procent. Verksamhetsutgifterna för sysselsättningsområdet var cirka 3,5 miljoner euro och utfallet 48,8 procent.

Verksamhetsutgifterna för stadsutvecklingen var å sin sida cirka 14,6 miljoner euro och utfallet 45,5 procent.

Koncerttjänsternas utgifter var cirka 20,8 miljoner euro och utfallet cirka 42,0 procent.

Verksamhetsintäkter

Koncerttjänsternas verksamhetsintäkter är cirka 21,6 miljoner euro, vilket är 49,7 procent av det i årets budget uppskattade totala inflödet.

I stadsutvecklingssektorn har verksamhetsintäkterna uppgått till sammanlagt 8,4 miljoner euro, dvs. cirka 46,0 procent.

Verksamhetsintäkterna för sektorn för växande och lärande är totalt cirka 3,2 miljoner euro, vilket motsvarar ett utfall på cirka 65,7 procent. Motsvarande siffror för livskraftssektorn (utan fonden för grön omställning) är 4,5 miljoner euro och 59,5 procent. I siffrorna för båda sektorerna syns hela årets stöd och bidrag.

Sysselsättningsområdets verksamhetsintäkter är cirka 3,6 miljoner euro, dvs. cirka 50,8 procent.

Skatteinkomster och statsandelar

Fram till slutet av juni har staden fått totalt cirka 75,5 miljoner euro i skatteinkomster. Av detta är andelen kommunalskatt cirka 51,5 miljoner euro, andelen samfundsskatt 22,5 miljoner euro och andelen fastighetsskatt cirka 1,6 miljoner euro. Det totala inflödet av skatteinkomster beräknas i slutet av året uppgå till cirka 156 miljoner euro enligt budgeten.

Staden har i januari–juni fått totalt 25,8 miljoner euro i statsandelar, så utfallet är totalt 50,0 procent. I budgeten har statsandelsinkomsterna uppskattats till totalt 51,7 miljoner euro.

Det svagare resultatet för Sköldviks företagskluster och minskningen av den betalda samfundsskatten år 2024 innebär att den samfundsskatt som staden får kommer att försämrats betydligt från och med år 2026. Vid regeringens ramförhandlingar under våren har man också beslutat om lättnader i beskattningen av arbete och samfundsskatten samt nedskärningar i kommunernas statsandelar. Det finns ännu ingen närmare bedömning av skattelättnadernas inverkan på kommunerna och fördelningen av statsandelsnedskärningen.

Investeringar

Investeringsutgifterna var under årets första hälft cirka 12,8 miljoner euro medan de i hela årets budget är cirka 41,6 miljoner euro. Utfallet för investeringarna är således cirka 31 procent.

Stadsinfrans investeringsutgifter är fram till slutet av juni sammanlagt 7,7 miljoner euro, dvs. utfallet är cirka 34,6 procent. Projektens framskridande beräknas koncentreras till slutet av året.

Utfallet av investeringsutgifterna för husbyggnad är 4,8 miljoner euro före utgången av juni, vilket motsvarar ett utfall på 27 procent. Projekten under innevarande år har kunnat främjas i sina olika skeden, från planer till genomförande, men i stora husbyggnadsprojekt måste tidtabellerna för genomförandet vid behov uppdateras när de ursprungliga uppskattningarna preciseras.

Affärsverk och koncernbolag

Verksamheten vid stadens affärsverk och koncernbolag har under första hälften av året mestadels följt planerna.

Det förekommer ändringar i koncernbolagens verksamhet och ekonomi under år 2025. Årsresultatet för koncernen Borgå Energi beräknas minska från 9,9 miljoner euro för ett år sedan till cirka 1,7 miljoner euro.

Omställningsförhandlingarna inom koncernen Careeria har slutförts i början av året. Den organisationsreform som genomfördes samtidigt trädde i kraft i maj. Bolaget förutspår att koncernens resultat för hela året kommer att uppvisa ett underskott på cirka 0,1 miljoner euro.

Borgå A-bostäder Ab:s och Borgå Hyresbostäder Ab:s verksamhet och ekonomi har varit stabil, men flera utmaningar är inom synhåll. Det allmänna svaga ekonomiska läget och nedskärningarna i stöden syns så att de boendes svårigheter att betala hyran ökar och det syns i bolaget i form av ökade betalningsstörningar och hyresfordringar. Finansieringen av den statligt understödda bostadsproduktionen, dvs. statens räntestödslån, kommer som det nu verkar att minska betydligt från och med år 2026, vilket innebär att det i fortsättningen måste ordnas andra finansieringssätt för byggande av hyreshus. Alla bolagets objekt övergår från underleverantörer till A-bolagens egen tekniska service från 1.10. Syftet är att förenhetliga och utveckla servicen så att alla objekt och alla boende erbjuds servicetjänster på ett enhetligt sätt.

Omsättningen för Porvoo Event Factory Oy Ab var i januari–juni cirka 0,6 miljoner euro och förlusten cirka 0,3 miljoner euro. Under rapporteringsperioden arrangerades det 98 evenemang. Under året har flera utredningar om en förvaltningsmodell för Konstfabriken färdigställts. Resultaten av utredningarna och fortsatta åtgärder behandlades i livskraftsnämnden i maj. Livskraftsnämndens beslut styr ett klagörande av verksamheten och arbetsfördelningen.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar anteckna rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2025 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 201

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2025 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justerades genast.

Stadsfullmäktige 03.09.2025
1329/02.02.02/2025

Liitteet

14 Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 1-6 2025

Stadsfullmäktige

13

Svar på fullmäktigeledamöternas motioner

Stadsfullmäktige 03.09.2025

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, roope.lenkkeri@porvoo.fi

Stadsstyrelsen har svarat på följande motioner som gjorts av ledamöterna. Enligt förvaltningsstadgan ska motionerna och de svar som getts, ges till fullmäktige för kännedom och diskussion.

- Marknadsundersökning av efterfrågan på tomter i glesbygdsområden i Borgå (Kittilä)
- [Svar på fullmäktigemotion om en marknadsundersökning av efterfrågan på tomter i glesbygdsområden i Borgå](#)
- Ändring av tomternas överlåtelsevillkor (Hanska)
- [Svar på fullmäktigemotion, Ändring av tomternas överlåtelsevillkor](#)
- Skolans elever/elever med på utbildningssektionernas möten (Perokorpi)
- [Svar på fullmäktigemotion Skolans elever/elever med på utbildningssektionernas möten](#)
- Anslutningsfartygstrafik i västra skärgården och reservation för anslutningsfartygets brygga (Karlsson)
- [Svar på fullmäktigemotion: Anslutningsfartygstrafik i västra skärgården och reservation för anslutningsfartygets brygga](#)
- Mått på grönska (Varpio)
- [Svar på Mika Varpios fullmäktigemotion om mått på grönska](#)

Liitteet

- 15 Valtuustoaloite, Markkintatutkimus tonttien kysynnästä haja-asutusalueilla Porvoossa, Juha Kittilä
- 16 Valtuustoaloite, Tonttien luovutusehtojen muutos, Sirpa Hanska
- 17 Valtuustoaloite, Jenna Perokorpi
- 18 Valtuustoaloite, Läntisen saaristoalueen yhteysalusliikenteen mahdollistaminen ja varaus

Stadsfullmäktige

- yhteysaluslaiturille Tolkkisten pienvenesataman
asemakaavaan, Anette Karlsson
- 19 Valtuustoaloite, Vihermittarit tiivistämisen
vastinpariksi, Mika Varpio

Stadsfullmäktige

14

Fullmäktigemotioner

Stadsfullmäktige 03.09.2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, roope.lenkkeri@porvoo.fi

Fullmäktigeledamöterna har väckt följande motioner.
Motionären och i fråga om en motion som väckts av en fullmäktigegrupp har en företrädare för gruppen rätt att vid fullmäktiges sammanträde hålla ett anförande i vilket motionen motiveras mera omfattande än i motionstexten och beskrivs målen med motionen.

Bilagor

Minskning av uppvärmningskostnaderna för tomma byggnader
Säkerhetspraxis vid stadsfullmäktiges och andra möten
Förbättring av trafiksäkerheten på Tolkisvägen

De som har väckt motionen meddelar stadsfullmäktiges ordförande före fullmäktigemötet om de tänker använda talturen.

Liitteet

- 20 Fullmäktigemotion, Förbättring av trafiksäkerheten på Tolkisvägen, Johnny Holmström
- 21 Fullmäktigemotion, Minskning av uppvärmningskostnaderna för tomma byggnader, Ilkka Luusua
- 22 Fullmäktigemotion, Säkerhetspraxis vid stadsfullmäktiges och andra möten, Ilkka Luusua

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 168

15**Anvisningar för upprättande av förslag till budget och ekonomiplan för åren 2026–2028 och budgetram för år 2026**

Stadsstyrelsen 23.06.2025 § 168

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio,
controller Sari Klenberg,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt kommunallagen ska fullmäktige före slutet av året godkänna en budget för följande kalenderår och en ekonomiplan för tre eller flera år. Stadsstyrelsen godkänner årligen stadens årsklocka med tidsplan för den ekonomiska planeringen och uppföljningen.

I anvisningen om upprättandet av budgeten ges anvisningar för ett budgetförslag, dess innehåll och struktur samt beräknade inkomster och en anslagsram för beredningen.

Budgetramen upprättas för sektorernas totala inkomster, totala utgifter och investeringar. Sektorerna fördelar å sin sida sin ram mellan serviceområden och vid behov vidare mellan resultatenheter och kostnadsställen. Syftet med förfarandet är att säkerställa att sektorernas budgetförslag håller sig inom den bestämda ramen.

Budgetram

Stadens ekonomiska situation håller på att försämrans under budgetens planeringsår i synnerhet i och med att intäkterna från samfundsskatten försämrans. I kalkylerna för de kommande planeringsåren har man beaktat aktuella uppgifter om företagens samfundsskatter som betalats år 2024 och som inverkar på de samfundsskatteinkomster som redovisas till staden under de kommande planeringsåren.

Produktivitets- och balansprogrammet som anpassar stadens ekonomi godkändes av stadsfullmäktige i maj 2024 och i programmet beslutades utifrån de rådande utsikterna om åtgärder som gäller driftsekonomin och investeringarna inom sektorerna samt stadens resultaträkningsdel fram till 2027.

Enligt stadens budgetram kan det tidigare godkända programmet för produktivitet och balans i ekonomin och åtgärderna i det inte i sig få stadens ekonomi i balans under de kommande åren. Stadens kostnadsstruktur, utgiftsnivån och investeringar måste kunna granskas regelbundet redan i samband med utarbetandet av den

kommande budgeten och även under de kommande åren. En styrande faktor i tjänsteproduktionen och utvecklingen av verksamheten vid utarbetandet av budgeten är att produktiviteten och effektiviteten förbättras samt att tjänsteproduktionen dimensioneras i huvudsak endast till en nivå som motsvarar lagar, förordningar och normer.

Budgetinkomster

Totala inkomster justeras till den del avgiftsgrunderna har ändrats. Avgifter och taxor som staden beslutar om ska justeras regelbundet, men minst en gång om året. Avgifter och taxor som bestäms enligt lagen och förordningar justeras alltid när bestämmelserna ändras.

Utgångspunkten för budgetberedningen är att affärsverkens intäktsföringar till staden förblir på sedvanlig nivå och koncernbolagens intäktsföringsmål höjs i enlighet med stadens program för produktivitet och balans i ekonomin 2024–2027.

Budgetutgifter

I budgetramen har man förutsett att kommunsektorns utgifter utvecklas i huvudsak enligt kommunekonomiprogrammet och inflationen förblir på en skälig nivå. I ekonomiplanen har dessutom beaktats löneförhöjningarna enligt arbetskollektivavtalet för åren 2026–2028. Med beaktande av de ändringar som hänför sig till budgetåret 2026 samt åtgärderna i programmet för produktivitet och balans i ekonomin är ökningen av stadens verksamhetskostnader i budgetramen cirka 1,1 procent jämfört med bokslutsprognosen för 2025.

Investeringar

Nettoinvesteringar för nästa år är i budgetramen cirka 55 miljoner euro. För husbyggnadsprojekt har man reserverat 30 miljoner euro och byggandet av stadsinfrastruktur 21 miljoner euro, som omfattar bland annat investeringar i Kokon idrottscentrumprojektet.

Skattefinansiering

Intäkterna från kommunalskatten för 2026 beräknas uppgå till cirka 103 miljoner euro. I stadens kommunalskattesats 7,1 föreslås inga ändringar i budgetramarna.

Stadens samfundsskatteintäkt har under de senaste åren varierat kraftigt både till följd av ändringar i kommunsektorns fördelningsandelar och Borgå stads egen fördelningsandel. Stadens fördelningsandel bestäms i hög grad enligt resultatutvecklingen i Sköldviks företagskluster. Intäkterna från samfundsskatten för 2026 beräknas minska till cirka 26 miljoner euro.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 168

Intäkterna från fastighetsskatten ökar något årligen och uppgår till cirka 19 miljoner euro år 2026.

Statsandelsinkomsterna uppskattas vara 50 miljoner euro. Uppskattningen av intäkter baserar sig på beräkningar av finansministeriet och Kommunförbundet som publicerades under våren.

Balansen i budgetramen

Stadens lånestock börjar öka kraftigt från början av 2026 i och med det försämrade ekonomiska läget och de ökande investeringarna. Stadens underskott enligt ramen kommer år 2026 att vara cirka 3 miljoner euro. Planeringsåren 2027–2028 som ingår i ramen uppvisar också underskott, varvid stadens kumulativa underskott enligt budgetramen uppgår till cirka 40 miljoner euro under åren 2026–2028.

Bilagor:

Anvisningar för upprättande av förslaget till budget och ekonomiplan 2026–2028

Budgetram för år 2026

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen godkänner anvisningarna för upprättande av förslag till budget och ekonomiplan för åren 2026–2028 och budgetramen för år 2026 samt sänder budgetramen till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att godkänna anvisningarna för upprättande av förslag till budget och ekonomiplan för åren 2026–2028 och budgetramen för år 2026 samt att sända budgetramen till stadsfullmäktige för kännedom.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 168

Liitteet

- 23 DIREKTIVEN FÖR UPPRÄTTANDET AV BUDGETEN FÖR
ÅR 2026 OCH EKONOMIPLANEN FÖR ÅREN 2026–2028
- 24 Kehys 2026 liite